

Примерно 60 мин. от г. Саппоро. Дорога из Нового аэропорта Титосе занимает всего 40 мин.



Саппоро	[Автоматистраль Сассон, развязка Саппоро Кита] Примерно 65 мин. по скоростной автомагистрали [От станции JR Саппоро] Примерно 65 мин. на скоростном экспрессе
Новый Аэропорт Титосе	[Автоматистраль До-О, развязка Новый Аэропорт Титосе] Примерно 40 мин. по скоростной автомагистрали [От станции JR Новый Аэропорт Титосе] Примерно 40 мин. на скором поезде и скоростном экспрессе
Хакодате	[Автоматистраль До-О, развязка Онума Парк] Примерно 2 ч. 50 мин. по скоростной автомагистрали [От станции JR Хакодате] Примерно 3 ч. на скоростном экспрессе

*Вышеуказанное время является приблизительным. Время пересадок не включено.
☐ От станции JR Сираои примерно 10 мин. пешком. От развязки Сираои на машине примерно 10 мин.

◆ Время работы (на 2025 год)			
1—25 апреля 2025 г.	9:00—18:00	16—19 сентября 2025 г.	9:00—18:00
26 апреля—6 мая 2025 г.	9:00—20:00	20—21 сентября 2025 г.	9:00—20:00
7 мая—18 июля 2025 г.	9:00—18:00	22 сентября 2025 г.	9:00—18:00
19 июля—31 августа 2025 г.	9:00—20:00	23 сентября 2025 г.	9:00—20:00
1—12 сентября 2025 г.	9:00—18:00	24 сентября—31 октября 2025 г.	9:00—18:00
13—15 сентября 2025 г.	9:00—20:00	1 ноября 2025 г.—31 марта 2026 г.	9:00—17:00

Закроют: по понедельникам, 29 декабря - 5 января, 28 февраля - 9 марта
*Если на понедельник приходится национальный праздник или выходной, комплекс будет закрыт в ближайший будний день.
*28 апреля, 12 августа, 16 сентября и 22 сентября комплекс будет открыт.

◆ Входная плата (с налогом)			
	Наша история	группа (20 и более посетителей)	Годовой абонемент
Взрослый	1200 иен	960 иен	2000 иен
Учащиеся старшей школы	600 иен	480 иен	1000 иен
Школьники до 15 лет	Бесплатно	Бесплатно	—

*Сборы за платные программы мастер-классов и специальные экспозиции в музее не включаются.
*Бесплатно для одного человека с ограниченными возможностями и одного сопровождающего лица.
При входе, пожалуйста, предъявите удостоверение инвалидности или другой подобный документ.

◆ Стоимость парковки автомобилей и велосипедов (парковка №1: 246 мест)		
	Легковые автомобили	Мотоциклы и велосипеды
Общая парковка	500 иен / 1 раз (с налогом)	Бесплатно

*Только в день посещения *Большие мотоциклы шириной более 90 см считаются как легковые автомобили.
*Второе и последующие посещения в тот же день будут бесплатными. Для получения подробной информации обращайтесь к работникам комплекса.

Приложение-гид по комплексу
Описание экспонатов музея и других помещений комплекса доступно в визуальной и голосовой форме (на 8 языках)

Официальный сайт УПОПОЙ
Подобную информацию об УПОПОЙ можно получить здесь.
Вы можете приобрести билеты заранее.
За подробной информацией обращайтесь на официальный сайт УПОПОЙ.

Контакты
Фонд культуры народности айну (на территории УПОПОЙ)
Место нахождения: 059-0902 Хоккайдо Сираои-гун, Сираои-тё Вакакуса-тё 2-3-2
Тел: 0144-82-3914 Факс: 0144-82-3685 <https://ainu-upopoy.jp/rul/>

Анукокор айну икор ома кэнру
Национальный айнский музей

Национальный айнский музей создан с целью создания общества, в котором уважают достоинство коренных народностей, широко распространяют их историю и культуру и связывают их с будущим.

Понятия народности айну

На постоянно действующей выставке 6 понятий: «язык», «мировоззрение», «быт», «история», «труд» и «связи» представлены в понимании народности айну. В центральной части выставочного пространства находятся материалы, символизирующие каждое из этих 6 понятий. Здесь посетители, ограниченные во времени, могут получить краткую информацию об экспонатах.

Познавательная экспозиция ТЭМПАТЭМПА

Музей, 2-й этаж.
Постоянно действующая выставка
*На языке айнов «тенпатенпа» означает «прикосновение»
Здесь взрослые и дети могут познакомиться с культурой айнов, прикоснувшись к диораме, различным моделям, тамасай (ожерельям) и объемным головоломкам с животными.

Показ видеоматериалов

Музей 1-й этаж, кинотеатр
Вместимость зала 96 мест. Разнообразные программы на большом экране расскажут вам о всевозможных аспектах культуры айну в простой для понимания форме.

Анукокор уайнукокор минтар
Национальный айнский парк

Национальный айнский парк – это интерактивный этнографический музей под открытым небом, позволяющий узнать самобытную, интегрированную в природу культуру айнов в окруженном удивительной природой местом для отдыха, где продолжает жить культура айнов.

Вашему вниманию предоставляется широкий спектр программ, рассказывающих о культуре и мировоззрении айнов, их взглядах на природу и верованиях.

Знакомство с языком айну

Стрельба из лука

Мастер-класс игры на музыкальном инструменте

Мастер-класс исполнительного искусства

Кулинарный мастер-класс

Примерка народного костюма

Имеру

Зал культурного обмена
Представление обретших новую жизнь песен и танцев исполнительного искусства, которое было утрачено в веках, а теперь возрождено.

Икаркаран ро/Инуёбан ро

Мастерские
Мастер-классы по вышивке и вырезанию узоров.

Есть также и множество других программ.

Более подробную информацию можно найти в брошюре программ или на официальном сайте УПОПОЙ.

Пример маршрута осмотра

Базовый план для тех, кто впервые посещает УПОПОЙ!
Знакомит с привлекательными особенностями комплекса.

Национальный айнский музей Анукокор айну икор ома кэнру

9:00
— Продолжительность: пригл. 60 мин.

① Посещение музея

•Постоянно действующая выставка
•Магазин
•Библиотека

Постоянно действующая выставка

Зал культурного обмена Узари тисе

10:00
— Продолжительность: пригл. 20 мин.

② Синот

Представление с песнями и танцами, бытовавшими в разных регионах, на фоне природной красоты Хоккайдо.

Требует получить входной билет (выдаются перед залом культурного обмена)

Традиционная айнская деревня КОТАН Тээта канэ ан котан

10:30
— Продолжительность: пригл. 15 мин.

③ Упаскума

Знакомство с жизнью в деревне котан, исполнение песен и танцев. Каждый раз будут освещаться различные темы: дома, лодки, охотничье снаряжение, географические названия и др.

11:30
— Продолжительность: пригл. 15 мин.

④ Неусара=ан ро

Чтение традиционных историй и лирических песен (песен, выражающих чувства).

Также есть примерный маршрут на вторую половину дня.

Более подробную информацию можно найти на официальном сайте УПОПОЙ.

Айны и их культура

На языке народности «айну» буквально означает «человек», который противопоставляется природным и другим камуи (божествам), занимающим важное место в жизни айнов.
Айны являются коренным народом с самобытным языком, культурой и историей.
В прошлом айны проживали в северной части острова Хонсю, на Хоккайдо, Сахалине и островах Тисима, занимаясь охотой, рыбной ловлей, собирательством и сельским хозяйством. Айны создавали в различных местах групповые поселения, именуемые котан, и вели активную торговлю с соседними народами. Прекрасные традиционные мотивы, украшающие одежду и предметы обихода, различные приспособления, используемые в ритуалах, эпические произведения «юкара», являющиеся представителем устного народного творчества айнов, камуиноми (молитвы), в которых выражались уважение, благодарность, а иногда и устрашение в отношении камуи, исполнение песен и танцев с богами и другие аспекты мировоззрения являются элементами идентичности айнов и представляют культурное разнообразие Японии.
Однако в наши дни возникла острая необходимость в защите и воссоздании родного языка айнов и их культуры, составляющих этническую основу народности и оказавшихся на грани исчезновения в процессе модернизации Японии.

УПОПОЙ

УПОПОЙ (Айнский музей и парк) – это основа для восстановления и созидания культуры айнов, которая признана в Японии важным наследием, но находится под угрозой исчезновения. Данный проект позиционируется как символ уважения достоинства коренных народов и построения динамичного общества будущего с разнообразным и богатым культурным наследием, в котором нет места дискриминации.
В комплексе УПОПОЙ входят Национальный айнский музей, Национальный айнский парк и Мемориал.
На языке айнов УПОПОЙ означает «звучание множества голосов».

Символ комплекса УПОПОЙ
TureppoN
Тигер (гигантская лилия) — это спокойная, неторопливая девочка.

Надписи на языке айнов
В комплексе основным языком общения является язык айнов. По этой причине названия различных объектов комплекса указаны на языке айнов наряду с японской азбукой катакана и латинским алфавитом.

Русский

Апрель 2025 - Март 2026

Изменено 11. 2025

1

Яйханоккар тисэ
Павильон практического обучения

Данный объект предназначен для образовательных поездок, практических мероприятий и кулинарных мастер-классов. В Отдельном корпусе можно попробовать стрельбу из лука и увидеть искусство инсталляций на языке айну.

2

Уэкари тисэ
Зал культурного обмена

Здесь проводятся представления традиционных танцев айнов, которые зарегистрированы как важное нематериальное народное культурное достояние и нематериальное культурное наследие ЮНЕСКО, представления игры на муккури и других исполнительских искусств айнов.
*Необходим билет с номером места (получать в день посещения)

3

Анукокор айну икор ома кэнру
Национальный айнский музей

Экспонаты музея представляют различные аспекты не только традиционной, но и современной культуры айнов, а также имеющие к ним отношение личностей.

4

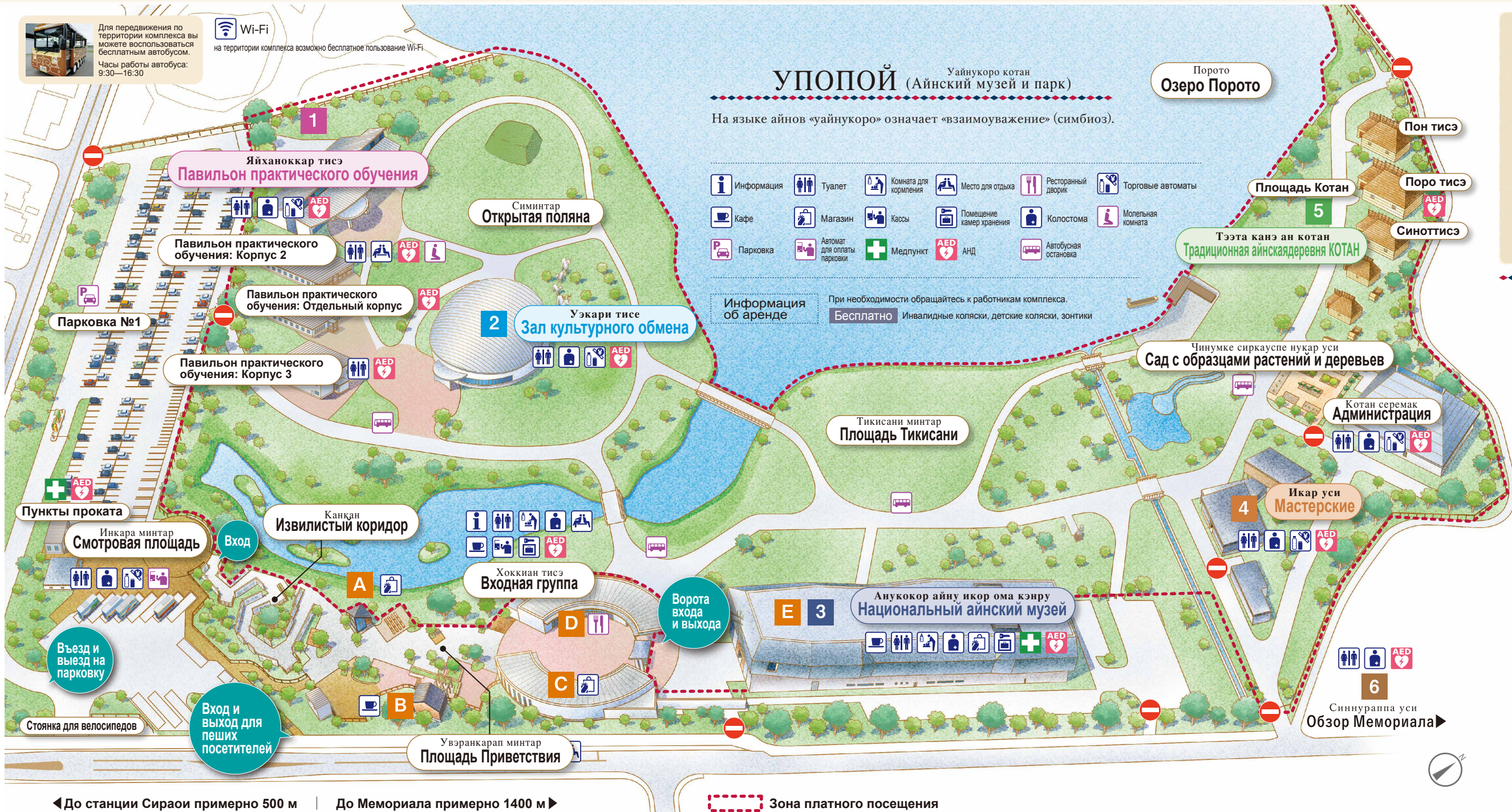
Икар уси
Мастерские

Сотрудники проводят демонстрации, и вы можете вблизи увидеть технологии, которые передавались из поколения в поколение в течение многих лет, а так же здесь можно попробовать свои силы в резьбе по дереву, вышивке и игре на музыкальных инструментах.

5

Тээта канэ ан котан
Традиционная айнская деревня КОТАН

В этой зоне воссозданы соломенные тисэ (дома), что позволяет вам погрузиться в атмосферу быта. Помимо осмотра домов изнутри вам будут предложены программы, рассказывающие о жизни и культуре народа айнов.



◀ До станции Сираои примерно 500 м | До Мемориала примерно 1400 м ▶

Правила посещения УПОПОЙ

- Мы можем ограничить посещение некоторых объектов, если будет много посетителей.
- Прием пищи и напитков не разрешается в выставочных залах музея, на местах в Зале культурного обмена или в других местах, где прием пищи и напитков запрещен.
- Курение запрещено на территории всего комплекса.
- Ловля рыбы, насекомых и сбор растений на территории комплекса запрещены.
- Не приносите с собой опасные предметы (включая копии огнестрельного оружия и мечей).
- Видеосъемка запрещена в выставочных залах и в кинотеатре. В некоторых помещениях фотосъемка запрещена.
- В выставочные залы музея не разрешается проносить перьевые и шариковые ручки, зонты или крупногабаритные предметы.
- Посещение с домашними животными запрещено (за исключением сопровождающих служебных собак).
- Спортивные игры (бейсбол и т.д.) на территории комплекса не разрешены.
- На территории комплекса запрещена любая коммерческая или рекламная деятельность без предварительного разрешения.
- На территории комплекса следуйте инструкциям сотрудников и не мешайте другим посетителям.

6

Синнураппа уси
Обзор Мемориала

Раскопанные и собранные в прошлом, а после хранившиеся в университетах и других местах по всей стране останки айнов и погребальный инвентарь, которые не могут быть немедленно возвращены айнам, собраны в (Национальном центре возрождения культуры айнов) «УПОПОЙ». До того времени, как будет налажена система принятия останков представителями народа айну, Мемориал обеспечивает надлежащее хранение и проводит достойные поминальные службы непосредственно при участии айнов. На холме с видом на Тихий океан с восточной стороны озера Порото находятся помещения для хранения останков, помещения для проведения поминальных служб и памятник, символизирующий мемориальное сооружение.

● Время работы

С 1 апреля по 30 сентября 9:00-17:00
С 1 октября по 31 марта 9:00-16:00

Магазины и места общественного питания

На территории комплекса имеются 3 заведения общепита, где вы сможете отведать комплексные блюда, созданные на основе традиционной кухни и культуры питания айнов, а также фирменные десерты и многое другое. В магазине вы найдете оригинальные товары и другие предметы, которые идеально подойдут в качестве сувениров на память о вашем визите или для семьи и друзей.

A

Ихоку уси
Магазин на Площади приветствия

sweets café NANAKAMADO IRENKA

Магазин с едой на вынос, предлагающий десерты, мороженое и напитки, приготовленные из продуктов, произведенных на Хоккайдо. Здесь вы также найдете различные виды оригинальной продукции и сувениров.

● с 9:00 до закрытия комплекса (последний заказ принимается за 1 час до закрытия комплекса)

● с 9:00 до закрытия комплекса



D

Ине уси
Ресторанный дворик

HINNA HINNA KITCHEN EN

Посетителям предлагаются разнообразные блюда, приготовленные с использованием местных продуктов, а также легкие закуски на вынос.

● с 9:00 до закрытия комплекса (последний заказ принимается за 30 мин. до закрытия комплекса)



B

Акуп
Кафе на Площади Приветствия

Кафе RIMSE

В кафе посетители музея могут попробовать айнскую кухню, приготовленную из местных продуктов, перекусить, приобрести напитки и сувениры.

● с 9:00 до закрытия комплекса (последний заказ принимается за 1 час до закрытия комплекса)



E

Икоромакенру ихоку уси
Национальный айнский музей, музейный магазин

В музейном магазине представлены изделия народного творчества айнов, оригинальная музейная продукция и сопутствующая литература. Здесь наши посетители могут отдохнуть за чашкой кофе, насладившись видами озера Порото.

● с 9:00 до закрытия комплекса



C

Ихоку уси
Магазин во Входной группе

НЕПУЙ

В магазине представлена оригинальная продукция УПОПОЙ и товары TigeroN, изделия народного творчества айнов, сувениры Хоккайдо, напитки и легкие закуски, а также различные повседневные товары.

● с 9:00 до закрытия комплекса



На территории имеется место для отдыха. Здесь можно есть и пить.

